-COLOUR Ⓒ
-FARBE
-COULEUR : 7007
-COLORE

Ⓒ

-SURFACE APPEARANCE
-OBERFLÄCHENBILD
-ASPECT DE SURFACE : DBL 5300.35
-ASPETTO DI SUPERFICIE $R_z = 9-13\ \mu m$

-SECTION
-SCHNITT
-COUPE
-SEZIONE
AA

EMERGENCY BRAKING
HILFBREMSE
FREIN DE SECOURS
FREINO DI SOCCORSO

-AUTOMATIC RETURN
-AUTOMATISCHER RUECKLAUF
-RETOUR AUTOMATIQUE
-RITORNO AUTOMATICO

-TRAVELLING POSITION
-FAHRSTELLUNG
-POSITION ROUTE
-POSIZIONE DI MARCIA

-PARKING POSITION
-RASTSTELLUNG
-POSITION PARKING
-POSIZIONE DI STAZIONAMENTO

-TEST POSITION
-PRUEFUNGSTELLUNG
-POSITION TEST
-POSIZIONE TEST

VIEW X
ANSICHT
VUE
VISTA

-FIRST PRESSURE POINT
-DRUCKPUNKT
-POINT DUR
-PUNTO DI RESISTENZA

-TORQUE
-ANZUGSMOMENT 10 Nm MAX
-COUPLE DE SERRAGE
-COPPIA DI SERRAGGIO

ELECTRICAL PLUG
ELEKTRISCHER STECKER DB 655 545 27 28
PRISE ELECTRIQUE
PRESA ELETTRICO

3xM16x1,50
JED 388
TORQUE
ANZUGSMOMENT 34 Nm MAX.
COUPLE DE SERRAGE
COPPIA DI SERRAGGIO

CABLE LENGTH Ⓒ
KABELLAENGE 500 MM
LONGUEUR CABLE
LUNGHEZZA DI CAVO

BLADE TERMINAL
FLACHSTECKER DB 015 545 78 28
FICHE PLATE
SPINA PIANA

SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT Ⓖ
KURZZEITIGE WÄRMEBESTÄNDIGKEIT
RESISTANCE A LA CHALEUR A COURTE DUREE MAX. 200h. + 90°C
RESISTANZA AL CALORE BREVE TEMPO SOLO

1 SUPPLY
VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

21 SPRING BRAKE CYLINDER
FEDERSPEICHERZYLINDER
CYLINDRE A RESSORT
CILINDRO A MOLLA

22 TRAILER CONTROL VALVE
ANHAENGER STEUERVENTIL
VALVE DE CONTROLE DE REMORQUE
VALVOLA DI CONTROLLO DI RIMORCHIO

3 EXAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

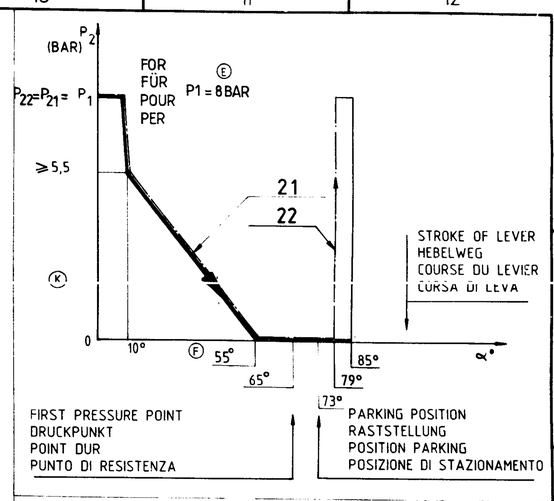
MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

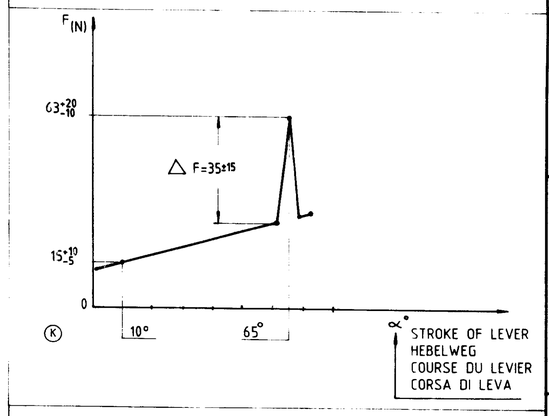
THERMICAL RANGE
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH
TEMPERATURE D'UTILISATION -40°C.....+80°C
TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE

Ⓔ P_1 = 10 BAR MAX.

VIEW Y
ANSICHT
VUE
VISTA

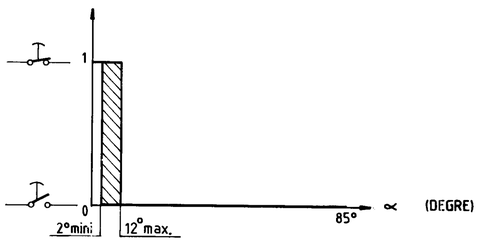
Ⓔ FOR FÜR POUR PER P_1 = 8 BAR



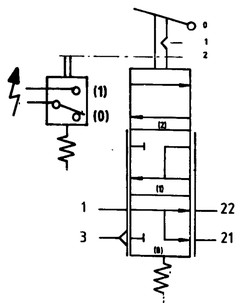


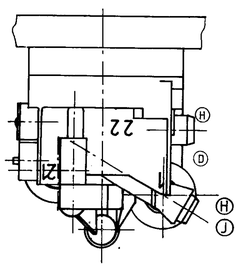
ELECTRICAL CONTACTOR
ELEKTRISCHER KONTAKT
CONTACTEUR ELECTRIQUE
CONTATTORE ELETTRICO

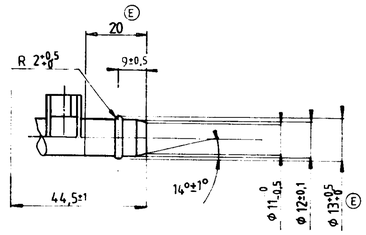
V . MAX = 24 V
I . MAX = 0,5 A

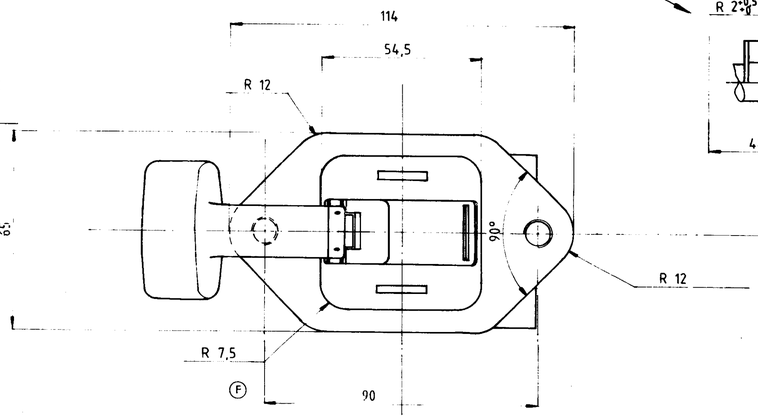


LEVER OPERATING DIRECTION
HEBELBETÄTIGUNGSRICHTUNG
SENS D'ACTIONNEMENT DU LEVIER
DIREZIONE DELLA MANIPOLAZIONE DELL LEVA









FURTHER TECHNICAL DATA SEE					
IDENTIFICATION No					
CODE FOR DOCUMENT 605	SHEET	TO			
GENERAL TOLERANCES					
CLASS	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) 1) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400	
I	0,5	1	1,5	2	± 3°
II	1	2	3	4	
III	2	3,5	5	6,5	
TAPPED HOLES ACC JED 388					
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED					

DCN-No	REV	DATE
V 92101	1	(L) 92.06.02
V 90019	3	(P) 90-01-16
V 88170	2	(D) 881202
V 88 168	5	(H) 88.11.14
V 88 105	2	(G) 88.09.15
V 88 047	6	(F) 88.06.01
V 87 329	4	(D) 87.12.21
V 87 243	2	(D) 87.09.29
V 87 187	5	(H) 87.07.28
V 87068	B	87-03-30
	A	

COPYRIGHT BY WABCO

WABCO

DATE	SIGNATURE
DRAWN 87-03-30 LEMAITRE	
CHECKED 87-05-14 BION	
STANDARDIZATION 87.05.15	

HAND BRAKE VALVE
HANDBREMSVENTIL
ROBINET DE FREINAGE A MAIN
ROBINETTO DI COMMANDO A MANO

MASS	SCALE	IDENTIFICATION	
0,85 kg	1/1	961 723 107 0	CODE FOR DOCUMENT 605 / SHEET 1/1
SIZE A1	YR 210	CODE FOR PRODUCT-GROUP 521	CODE FOR SHAPE — / REPLACEMENT FOR DRAWING OF 86-12-03

Toute communication ou reproduction de ce document sous quelque forme que ce soit et toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites sauf autorisation écrite. Les contrevenants sont tenus à réparation. Tous droits réservés, notamment en matière de brevets et de modèles.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung vorbehalten.

Reproduction and giving it to others and the use or communication of this question without express authority is forbidden. Offenders are liable for damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or registration of a utility model or design.